

notícias

::: Visita do Embaixador Shinomiya à “Casa-Museu Passos Canavarro” em Santarém

No passado dia 21 de Setembro, o Embaixador Shinomiya visitou a “Casa-Museu Passos Canavarro” em Santarém, fundada em Maio pelo Dr. Pedro Canavarro, um dos membros fundadores da Associação da Amizade Portugal-Japão e director da Fundação Passos Canavarro. O Embaixador Shinomiya apreciou a colecção privada do Dr. Pedro Canavarro, incluindo muitas peças relacionadas com o Japão, com a explicação do próprio director da Fundação.



::: Festa do Japão em Lisboa

No passado dia 1 de Outubro no Jardim do Japão em Belém, foi organizada a “Festa do Japão em Lisboa”, evento de apresentação de vários aspectos da cultura japonesa, tais como *Ikebana*, *Origami*, Caligrafia, *Haiku*, *Butoh*, *Cosplay*, Artes Marciais, venda de comidas japonesas etc.. A Festa contou com a presença do Presidente da Câmara Municipal de Lisboa, Dr. António Costa, e da Presidente da Associação de Amizade Portugal-Japão, Eng.ª Luisa Lino, bem como de inúmeros participantes, que desfrutaram grandemente dos espectáculos ali apresentados durante todo o dia.



A Presidente da Associação de Amizade Portugal-Japão, o Presidente da Câmara de Lisboa e o Embaixador do Japão na Cerimónia de inauguração.



Demonstração de Yukata



Jardim do Japão repleto de participantes



Quiz “Japão – Verdade ou Mentira –”



::: Visita do Embaixador Shinomiya a Pombal

No passado dia 13 de Outubro o Embaixador do Japão, Nobutaka Shinomiya, visitou Pombal, onde fez uma visita à fábrica Nemoto Portugal-Química Fina, uma das empresas mais conhecidas na área de pigmento fosforescente. Efectuou também uma visita de cortesia ao presidente da Câmara Municipal de Pombal, Dr. Narciso Ferreira Mota. Durante a visita à fábrica, o Embaixador recebeu explicações sobre a produção e o modo da utilização do pigmento. No encontro com o presidente da Câmara, trocou algumas opiniões, nomeadamente sobre o efeito das medidas de austeridade nas autarquias.

::: Grande Reserva ~ Encontro da Arte Japonesa com o Vinho Português

Decorreu de 12 a 16 do passado mês de Outubro, na Pousada de Palmela, uma exposição de obras artísticas do Japão como a caligrafia e a pintura de tinta (*Suiboku-ga*), bem como de rótulos de vinho com aplicação dessas obras, organizado pela WAC (World Art and Culture Exchange). Do Japão, a poetisa Mieko Kasai participou na exposição, apresentando a leitura da sua própria obra poética. No dia da inauguração, estiveram presentes o Ministro da Embaixada do Japão, Sr. Arai, e o Vereador da cidade de Palmela, Sr. Luís Miguel Calha, e a exposição recebeu, assim, a visita de muitos participantes ao longo da toda sessão.



::: Demonstração e Workshop de Karakuri-Ningyo

No passado dia 15 de Outubro, no Teatro Municipal Baltazar Dias, no Funchal, realizou-se a demonstração e workshop de “Karakuri-Ningyo”, boneco mecanizado tradicional do Japão. No evento, foram fornecidas explicações pelos especialistas da matéria, Sr. Tamaya e Sr. Suematsu, que transmitiram aos participantes o carácter extremamente profundo e sofisticado da cultura tradicional do Japão.



Prof. Tamaya a realizar a demonstração de Karakuri-Ningyo



Prof. Suematsu a prestar explicação aos participantes no Workshop

::: “Palestra sobre Animação Japonesa”

Decorreu uma conferência sobre Animação Japonesa proferida pelos criadores da animação, Profs. Yoichi Kotabe e Toshikatsu Wada, no passado dia 22 de Outubro, na Biblioteca Municipal da Nazaré. O conferencista Yoichi Kotabe é o criador de personagens mundialmente conhecidos tais como “Heidi, a rapariga dos Alpes”, “Super Mario” e “Pokemon”. Os participantes muito apreciaram o “episódio secreto” da produção destes personagens, de renome internacional, oriundos do Japão.



Apresentação do filme de “Heidi, a rapariga dos Alpes”



!!! “Workshop de Ilustração e Animação”

Teve lugar o Workshop de Ilustração e Animação nos passados dias 24 a 25 de Outubro no IADE (Instituto de Artes Visuais, Design e Marketing) em Lisboa, co-organizado por esta universidade e a Universidade Politécnica de Tokyo. Constituiu, assim, uma verdadeira oportunidade de intercâmbio, no âmbito da cultura de animação entre o Japão e Portugal.



eventos

!!! Palestra pelo Ministro da Embaixada do Japão, Sr. Tatsuo Arai (com demonstração e degustação da comida japonesa)

Realizar-se-á uma palestra, subordinada ao tema “Culinária Japonesa e Hábitos Alimentares no Japão”, pelo Ministro da Embaixada do Japão, Sr. Tatsuo Arai, no dia 16 de Novembro, pelas 18h00, no Auditório IV (5º andar) da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (Largo da Porta Férrea, 3004-530, Coimbra). Para participação, é necessário efectuar inscrição, através dos contactos abaixo indicados:

Tel.: 239410075 / Fax:239836733 /Email: cl@fl.uc.pt

URL : <http://www.uc.pt>

!!! Concerto de Ryuichi Sakamoto na Fundação Calouste Gulbenkian

Decorrerá um concerto de Ryuichi Sakamoto na Fundação Calouste Gulbenkian, a 21 de Novembro.

Para mais informações, queiram contactar:

Fundação Calouste Gulbenkian – Tel.: 217 823 000 / Email: info@gulbenkian.pt

URL : <http://www.gulbenkian.pt>

!!! Palestra sobre o Karakuri-Ningyo em Lisboa e no Porto

Terá lugar uma palestra sobre o “Karakuri-Ningyo”, boneco mecanizado tradicional do Japão, pelo Prof. Mitsuharu Hanya, com a organização da “The Japan Foundation, Madrid”, e com o apoio do Museu do Oriente e Câmara Municipal do Porto. Estes eventos decorrerão nos seguintes locais:

(1) Em Lisboa, a 22 de Novembro, às 18h00, no Museu do Oriente (Avenida Brasília, Doca de Alcântara (Norte), 1350-352, Lisboa), e

(2) No Porto, a 23 de Novembro, às 18h00, na Biblioteca Municipal Almeida Garrett (Rua D. Manuel II, Jardins do Palácio de Cristal, 4050-239, Porto).

Mais informações: Embaixada do Japão: Tel.: 213110560 / Email: cultural@embjapao.pt



::: **Ciclo de Cinema de Satsuo Yamamoto**

Irá ter lugar um ciclo de cinema do realizador japonês Satsuo Yamamoto, de 2 a 20 de Dezembro, na Cinemateca Portuguesa (Rua Barata Salgueiro 39, 1269-059 Lisboa) (Programa por confirmar). Este evento é organizado pela Japan Foundation, com o apoio da Cinemateca Portuguesa.

Mais informações: Cinemateca Portuguesa – Tel.: 213596 250/51/52/

URL : <http://www.cinemateca.pt>

::: **“O Desafio de Erin! Eu entendo japonês.” – site para aprender a língua japonesa (versão portuguesa).**

A Japan Foundation estabeleceu um site, de acesso gratuito, chamado “O Desafio de Erin! Eu entendo japonês.” (versão portuguesa) para quem quer aprender a língua japonesa e a respectiva cultura. O endereço é: URL: <https://www.erin.ne.jp/pt/>

::: **“Apresentação do site “Web Japan”**

O site “Web Japan” é um site introdutório sobre o Japão, composto por cinco sub-sites diferentes, nomeadamente, “Trends in Japan”, “kids Web Japan”, “Japan Fact Sheet”, “Japan Video Topics” e “Japan Links”. A Embaixada do Japão agradece o interesse e a visita que possa ser feita ao site.

URL: <http://web-japan.org/>

::: **Programa “The Japanese Language Summit” organizado pela “Japan Return Program”**

A NPO “Japan Return Program” convida à candidatura ao programa “The Japanese Language Summit” para os alunos da língua japonesa em Portugal. No âmbito deste programa, os participantes deslocar-se-ão ao Japão, participarão num colóquio temático em japonês, terão experiência de homestay com uma família japonesa, e de vários aspectos da cultura japonesa. Os pormenores do programa deverão ser adquiridos através de;

URL : <http://www.nihongo.or.jp/>:

URL : <http://www.nihongo.or.jp/applicationform.html>

e-notícias ::: política e economia no Japão

::: **TOHOKU - O terramoto a Leste do Japão (em inglês)**

http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/incidents/index.html

::: **Reunião entre o Primeiro-ministro Yoshihiko Noda e François Fillon, Primeiro-ministro da República Francesa (23 de Outubro) (em inglês)**

<http://www.mofa.go.jp/region/europe/france/visit1110.html>

::: **Declaração pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros sobre a Situação na Líbia (21 de Outubro) (em inglês)**

http://www.mofa.go.jp/announce/announce/2011/10/1021_02.html



::: Participação do Ministro dos Negócios Estrangeiros, Koichiro Gemba, na Reunião de Alto Nível da Ásia Pacífico sobre Parcerias Inovadoras para a Saúde (20 de Outubro) (em inglês)

http://www.mofa.go.jp/announce/event/2011/10/1020_01.html

::: Declaração pelo Secretário de Imprensa do Ministério dos Negócios Estrangeiros, sobre a Decisão da Construção de Unidades Habitacionais em Jerusalém Oriental (18 de Outubro) (em inglês)

http://www.mofa.go.jp/announce/announce/2011/10/1018_02.html

::: Visita de Cortesia ao Ministro dos Negócios Estrangeiros, Koichiro Gemba, pela Comissão do Comércio Internacional, do Parlamento Europeu (5 de Outubro) (em inglês)

http://www.mofa.go.jp/announce/announce/2011/10/1005_02.html

::: Fabricantes Japoneses enfrentando “Iene Super-Forte” (3 de Outubro) (em inglês)

http://fpcj.jp/modules/news25/index.php?page=article&storyid=7&ml_lang=en